

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 131

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Mittwoch, 10. Juni
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 10 juin
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N^o 131

Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Anzeigen-Regel: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Austand 65 Cts.)

Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 131

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio. /
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di
fabbrica e di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société ano-
nyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Kolumbien: Neuer Zolltarif. / Internationaler Postgüterverkehr. — Service inter-
national des virements postaux. / Wochenanweis der schweizerischen Nationalbank. —
Situation hebdomadaire de la Banque nationale suisse.

Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Kreuzlingen* (1659)

im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Gemeinschuldner: Isler, Friedr., Kaufmann, in Kreuzlingen.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Juni 1931, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Kreuzlingen.

Eingabefrist: 30 Tage.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1660)

Failli: Pache, Paul, entretien de voitures, Avenue Belle-Fontaine, à Lausanne.

Date du prononcé: 2 juin 1931.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 15 juin 1931, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

Délai pour les productions: 10 juillet 1931.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (1661)

Succession répudiée de Brandt, Arnold, du Locle et de La Ferrière, quand vivait émailleur, Chemin des Pavés 14, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la liquidation: 5 mai 1931.

Liquidation sommaire, article 231 L. P., ordonnée le 5 juin 1931.

Délai pour les productions: 30 juin 1931 inclusivement.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (1681)

Failli: Devèze, Roger-Prospère, fils de François, originaire de Vingrau (France), hôtelier, domicilié à Fleurier. Propriétaire de l'immeuble article 978 du Cadastre de Fleurier.

Date de l'ouverture de la faillite: 1^{er} juin 1931.

Première assemblée des créanciers: Samedi 20 juin 1931, à 10 heures, à l'Hôtel de District, à Môtiers (Salle du Tribunal).

Délai pour les productions: Samedi, 11 juillet 1931, inclusivement.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1682)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurse betr. Schleusener, Alfons, Teppichhändler, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 20. Juni 1931 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht I. Abteilung Zürich und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim obgenannten Konkursamt einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1600^a)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über Brücher, Georg, geb. 1895, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft geweseu in Dietikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma: Huber, Brücher & Co., in Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 15. Juni 1931 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innerhalb der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G. der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1683)

Im Konkurse über Kaufmann, Eduard, gew. Wirt im Löwen Kilchberg, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 22. Juni 1931 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Uster* (1684)

Kollokationsplan, Inventaraufgabe und Offerte zur Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurse über Keller, Josef, geb. 1884, von Biggermoos, Oberamt Tettngau, Württemberg, mechanische Schreinerei, in Schwerzenbach, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit Eigentumsansprüchen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 20. Juni 1931 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster einzureichen, widrigenfalls Anerkennung angenommen würde.

Bestreitungen der Eigentumsansprüche und Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche der Konkursmasse gemäss Art. 260 Sch. K. G. sind binnen der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich anzubringen unter Androhung der Verwirkung bei Nichtbeachtung der Frist.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (1685)
Gemeinschuldnerin: Fix-Produkte A. G., in Glarus, mit Zweigniederlassungen in Zürich und Genf.
Anfechtungsfrist: Bis 16. Juni 1931.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (1686)
Failli: Vauthey, Eugène, scierie, commerce de bois, à Remaufens.
L'état de collocation modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1687)
Gemeinschuldnerin: A. Engisch & Co. Aktiengesellschaft, Riehen.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1688)
Abgeänderter Kollokationsplan wegen einer Forderung V. Klasse
Gemeinschuldnerin: P. Bischof & Co. A. G. Rorschach, Holzhandel, in Rorschach.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 15. bis 24. Juni 1931.

Kt. St. Gallen Konkursamt vom Seebezirk in Uznach (1699)
Ergänzter Kollokationsplan und Inventaraufgabe
Gemeinschuldnerin: Maschinenfabrik Rapperswil A.-G., in Rapperswil.
Anfechtungsfrist: Vom 15. bis 24. Juni 1931.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Sulgen (1689)
im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell
Im Konkurse Zingg, Joh., Viehhändler, in Ennetach, liegen Inventur und Kollokationsplan beim Betreibungsamt Sulgen zur Einsicht auf.
Allfällige Einsprachen sind innert 10 Tagen beim Friedensrichteramt Sulgen anzubringen.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Uttwil in Sommeri (1700)
im Auftrage des Konkursamtes Arbon
in Vertretung des Betreibungsamtes Egnach
Im Konkurse des Pfründer-Rüesch, Ulrich, zum «Bahnhof», in Winden-Egnach, liegen Inventur und Kollokationsplan vom 11. bis 20. Juni 1931 zur Einsicht auf.
Anfechtungen innert gleicher Frist.
Die zweite Gläubigerversammlung findet Mittwoch, den 24. Juni 1931, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Bahnhof» in Winden-Egnach statt.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1662)
Fall. N° 5/1931.

Si rende noto che è deposta la graduatoria modificata in seguito a successive insinuazioni di crediti nel fallimento della ditta Stadlin Arturo, elettricista, Locarno, presso l'Ufficio dei fallimenti, dove i creditori interessati potranno prenderne conoscenza. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla data della pubblicazione. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1663)
Failli: Rochat, Louis, mécanicien, à Cour sous Lausanne.
Délai pour intenter action: 20 juin 1931.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (1636)
in Grenchen
Gemeinschuldner: Knöpfli, Walter, Finita Watch, Grenchen.
Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1664)
Das Konkursverfahren über die Firma E. O. Gugelmann & Cie., Soieries, Kommanditgesellschaft, Sihlstrasse 43, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Juni 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1690)
Das Konkursverfahren über Meier-Brogli, Wilhelm, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 6. Juni 1931 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (1691)
La liquidation de la faillite de Christen, Benjamin, jardinier, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal I, rendue le 5 juin 1931.
Neuchâtel, le 6 juin 1931.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (1692)
La liquidation de la faillite de Dolca S. A., fabrication de boîtes de montres argent, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal I, rendue le 5 juin 1931.
Neuchâtel, le 6 juin 1931.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (1701)
Der unterm 14. Oktober 1930 über die Firma A. Gasparinetti's Erben, Comestiblesgeschäft, Rämistrasse 6, in Zürich 1, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Juni 1931 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Ct. de Berne Office des faillites du district de Moulier (1665)
Vente immobilière. — (Première enchère.)

Mardi, 14 juillet 1931, dès les 13^h heures, au Café du Jura, à Reconvilier, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la masse en faillite Béguelin, Rinaldo, fabricant, au dit lieu, savoir:

Ban de Reconvilier.

Feuille 96 c Cad. 855, Aux Moins, hab., garage, bûcher, assise, ais., jard. Contenance de 13 a 5 ca. Estim. cad. et des experts fr. 39,350. Assurance contre l'incendie fr. 37,000.
Date du dépôt du cahier des charges à l'office: 3 juillet 1931.

Kt. St. Gallen Konkursamt vom Seebezirk in Uznach (1702)
Erste Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Maschineneubau Rapperswil A.-G., in Rapperswil.
Ganttag: Donnerstag, den 16. Juli 1931, 14 Uhr.
Gantlokal: Rathaus in Rapperswil.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. bis 10. Juli 1931.

Grundpfand:

Liegenschaft Kat. Nr. 904 I an der neuen Jonastrasse in Rapperswil, bestehend in:

| | |
|--|-----------------|
| | Fr. |
| 1. Bureaux Nr. 218 | assek. 35,000.— |
| 2. Werkzeugmacherei und Schreinerei Nr. 220 | > 52,000.— |
| 3. Schmiede mit Vordach, Nr. 982 | > 15,000.— |
| 4. Montagehalle, Nr. 1125 | > 87,000.— |
| 5. Wellbleischuppen, Nr. 1126 | > 5,000.— |
| 6. Dreherei, Nr. 324 | > 26,000.— |
| 7. Offener Schuppen, Nr. 325 | > 1,500.— |
| 8. 4709,8 m ² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Stadtbach. | |
| 9. Zugehör laut speziellem Verzeichnis (Maschinen und Zubehör). | |
| Schatzungssumme Fr. 200,000. | |

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V. sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (1666)
Erste Steigerung.

Gemeinschuldner: Ehrat, Paul, Uhrenmacher, Hofplatz in Wil.
Ganttag: Montag, den 29. Juni 1931, nachmittags 2^h 1/2 Uhr.
Gantlokal: Wirtschaft zum «Wilden Mann» in Wil.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 11. bis 20. Juni 1931.

Grundpfand:

Ein Wohn- und Geschäftshaus, assek. sub Nr. 55 für Fr. 27,000, nebst 248 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten am Hofplatz in Wil.
Schatzungssumme und Zuschlagspreis: Fr. 29,500.
Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G., sowie Art. 71 ff. K. V. und Art. 130 V. Z. G. verwiesen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (1667)
Zweite Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft J. Suter & Cie., Mineralimport, Wil.
Ganttag: Montag, den 29. Juni 1931, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Wirtschaft zum «Wilden Mann» in Wil.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 11. bis 20. Juni 1931.

Grundpfand:

I. Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Autogarage, assek. sub Nr. 1136 für Fr. 99,000 nebst 534 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Gallus- und Notkerstrasse in Wil.
Schatzungssumme: Fr. 110,000.
Angebot an erster Steigerung: Fr. 93,000.
II. 463 m² Bauland an der Gallusstrasse in Wil.
Schatzungssumme: Fr. 10,000.
Angebot an der ersten Steigerung: Fr. 6000.
Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G., sowie Art. 71 ff. K. V. und Art. 130 V. Z. G. verwiesen.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Alterswilen (1693)
im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen
Gantanzelge.

Im Konkurse des Dünner K., Sägerei- und Mühle zur Martinsmühle, in Schönenbaumgarten, gelangen Samstag, den 27. Juni 1931, von nachmittags 2 Uhr an, in der Wirtschaft zum Landhaus, in Schönenbaumgarten, nachbenannte Liegenschaften auf zweite konkursrechtliche Versteigerung:

1. Kat. Nr. 4665 zirka 334 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Wies- und Ackerland und Wald.
Hierauf stehen:
a) Wohnhaus in Martinsmühle-Schönenbaumgarten unter Nr. 1 per Fr. 50,000 assek.;
b) Mühle daselbst, freistehend, unter Nr. 42 per Fr. 15,000 assek.;
c) Schuppen daselbst, unter Nr. 2 per Fr. 1500 assek.;
d) Sägereigebäude daselbst, unter Nr. 3 für Fr. 7000 assek.;
e) Scheune mit Stallung daselbst, unter Nr. 4 per Fr. 15,000 assek.;
f) Hühnerhaus daselbst, unter Nr. 5 per Fr. 500 assek.

| | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 2. Kat. Nr. 4666 zirka 44,50 Aren | Wiesland, Guggenbühl. |
| 3. » » 4667 » 39,50 » | Eggacker. |
| 4. » » 4668 » 53.— » | obere Eggacker. |
| 5. » » 4669 » 47.— » | Auacker. |
| 6. » » 4084 » 30.— » | Wiesland, Schachenacker. |
| 7. » » 425 » 21,50 » | Wiese in der Fuchshalde. |
| 8. » » 509 » 2.— » | Waldung im Schachen. |
| 9. » » 4108 » 17.— » | Wiese im Guggenbühl. |
| 10. » » 3894 » 4.— » | Wiese im Guggenbühl. |

Amtliche Schätzung Ziffer 1—8 Fr. 106,050.— (Höchstangebot Fr. 75,000).
Amtliche Schätzung (Zugehör) Fr. 6,115.—
Amtliche Schätzung Ziffer 9—10 Fr. 1,500.— (Höchstangebot Fr. 1350).

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vom 13. Juni bis 22. Juni 1931 beim Betreibungsamt Alterswilen zur Einsicht auf.

NB. Anschliessend an die Liegenschaftenversteigerung werden zwecks rascherer Liquidation noch zirka 40 ausstehende Guthaben des Gemeinschuldners konkursrechtlich versteigert.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (1668^a)
Enchères publiques d'immeubles.

Le jeudi, 16 juillet 1931, à 15 heures, au Café Fédéral au Landeron, l'Office des Faillites vendra par voie d'enchères publiques les immeubles ci-après désignés dépendant de la masse en faillite Donzé, Edmond, industriel, au Landeron, savoir:

Cadastre du Landeron.

Article 1131, plan folio 6, n° 137, Les Condemines, jardin de 214 m².
Article 2205, plan folio 6, n° 136, Les Condemines, jardin de 222 m².
Article 2726, plan folio 6, n° 139, Les Condemines, jardin de 97 m².
Article 1203, plan folio 6, n° 138, Les Condemines, jardin de 284 m².
Article 3736, plan folio 6, n° 126, 223, 224, Les Condemines, bâtiments et place de 234 m².

Estimation officielle globale: fr. 30.000. Assurance du bâtiment: fr. 31.000 plus 20 % d'assurance supplémentaire.

Les créanciers dont le droit prime, d'après l'état des charges, un droit réel (servitudes, charges foncières, droit de préemption, etc.) sont informés qu'ils peuvent exiger la double mise à prix prévue à l'art. 141, alinéa 3, L. P., s'ils en font par écrit la demande à l'Office, dans les dix jours, faute de quoi ils seront censés renoncer à ce droit.

Les conditions de la vente et l'extrait du registre foncier seront déposés à l'Office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 3 juillet 1931.

Donné pour trois insertions à sept jours d'intervalle dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Neuchâtel, 5 juin 1931.

Office des faillites,
Le Préposé: A. Hummel.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (1669)

Schuldnerin: Morgenstern-Russek, Pauline, Frau, Handel in Woll- und Seidenstoffen sowie Trikotwaren, Badenerstrasse 123, Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3. Abteilung: 29. Mai 1931.

Sachwalter: Dr. W. Schmid, Rechtsanwalt, Fraumünsterstr. 13, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis Montag, den 29. Juni 1931. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Juli 1931, nachmittags 2 Uhr, im Zunfthaus zur Waag, Zürich 1.

Aktenaufgabe: Vom 30. Juni 1931 an im Bureau des Sachwalters, Fraumünsterstrasse 13, Zürich 1.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1694)

Schuldner: Messmer, Paul Anton, wohnhaft Winkelstrasse 19, in Biel, Inhaber der Firma Paul Anton Messmer, Bonneterie-Versandgeschäft, Sänergasse 1, zuletzt Güterstrasse 219, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 5. Juni 1931.
Sachwalter: Dr. E. Wolf, Vorsteher des Konkursamtes Basel.

Eingabefrist: Bis 30. Juni 1931.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Juli 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus in Basel (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 27. Juni 1931 an auf dem Konkursamt in Basel.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1695)

Schuldner: Messmer, Paul Anton, wohnhaft in Biel, Inhaber der gleichnamigen Firma in Basel, Bonneterie-Versandgeschäft (vgl. Publikation unter Kanton Bern, Richteramt II Biel).

Kt. Graubünden *Konkurskreis Davos* (1696)

Schuldner: Sidler, Emil, Kolonialwaren, in Davos und Heiden. Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss der Nachlassbehörde Davos: 4. Juni 1931.

Sachwalter: Hans Lachy, Villa Montagna, Davos-Platz.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 18. Juli 1931, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Graubünden *Kreisamt Oberengadin* (1670)

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 4. Juni 1931 dem Cavigilli-Pedretti, A., Gasthaus zum Schweizerbund, in Zuoz, eine Nachlassstundung von 2 Monaten gewährt und Notar A. Schucan in Zuoz als Sachwalter bezeichnet.

Zuoz, den 5. Juni 1931. Für die Nachlassbehörde Oberengadin,

Der Präsident: Chr. Zender.

Ct. de Neuchâtel *District de La Chaux-de-Fonds* (1671)

Débiteurs: Breitmeyer-Robert & Cie., fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 5 juin 1931.

Commissaire au sursis concordataire: Tell Perrin, Dr. en droit, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Expiration du délai des productions à adresser au commissaire: 30 juin 1931.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 23 juillet 1931, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville de La Chaux-de-Fonds, Salle du Tribunal.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire, 72, Rue Léopold Robert, à La Chaux-de-Fonds: Dès le 13 juillet 1931.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (1653^a)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 27. Mai 1931 die dem Meier, E. d., Wirt und Kaufmann, Hotel Lugano, Peitergasse Nr. 16, Zürich 4, gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 25. Juli 1931 verlängert.

Zürich, den 4. Juni 1931.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. O. Irminger.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1672)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 5. Juni 1931 ist die der

1. Kommanditgesellschaft Frei & Co., Fabrikation von Bonneterie und gestrickten Sportartikeln en gros, Export, mit Sitz in Bern, Optingenstrasse Nr. 56/Spitalackerstrasse 69, und dem Komplementär

2. Frei, Hermann, Kaufmann, in Bern, bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten um weitere 2 Monate, d. h. bis zum 7. September 1931, verlängert worden. Eine Erstreckung der Eingabefrist findet nicht statt.

Dagegen wird die auf den 26. Juni 1931 einberufene Gläubigerversammlung verschoben und findet nunmehr statt: Freitag, den 21. August 1931, vormittags 10 Uhr 15, im grossen Saal im I. Stock des Café Schmiedstube in Bern, Zeughausgasse 7.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters zur Einsicht der Beteiligten auf.

Bern, den 5. Juni 1931.

Der Sachwalter: W. Wehrli, Notar, Bahnhofplatz 3.

Kt. Obwalden *Obergerichtskanzlei Sarnen* (1675)

Firma Durrer, Zeno, Giswil. Verlängerung der Nachlassstundung bis zum 31. Juli 1931 durch Beschluss der obergerichtlichen Justizkommission vom 26. Mai 1931.

Kt. Solothurn *Konkursamt Balsthal* (1703)

Schuldner: Gunzinger-Thomet, Franz, Uhrenfabrikant, in Welschenrohr.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. Juni 1931.
Sachwalter: Betreibungsamt Balsthal.

Eingabefrist: Bis und mit 2. Juli 1931. (Die Forderungen sind Wert 2. Juni 1931 zu berechnen und beim Sachwalter anzumelden.)

Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Juli 1931, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Balsthal.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (1654^a)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 3. Juni 1931 die dem Stirnemann, Fritz, Möbelschreinerei, Buchs bei Aarau, bewilligte Nachlassstundung um einen weiteren Monat, d. h. bis 4. Juli 1931, verlängert.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1697)

Débitrice: Imprimerie Borgeaud, Société Coopérative, Cité à Lausanne.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au lundi, 13 juillet 1931, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal, Palais de Montbenon, à Lausanne.

Dépôt des pièces: 3 juillet 1931, bureau du commissaire, Office des Faillites, Jumelles 4, à Lausanne.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (1674)

Par décision du 4 juin 1931, le Président du Tribunal de Vevey a prorogé de deux mois, à partir du 21 juin 1931, le sursis concordataire accordé le 21 avril 1931, à Folly, Georges, ci-dev. Hôtel Tonhalle à Montreux.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 8 juin 1931, est renvoyée au lundi, 27 juillet 1931, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les intéressés pourront prendre connaissance des pièces dix jours avant l'assemblée, au bureau du Commissaire, Rue de la Gare 26, à Montreux.

Montreux, le 5 juin 1931.

Le commissaire au sursis: J. Marguet, préposé.

Ct. de Neuchâtel *District de La Chaux-de-Fonds* (1606^a)

Par décision du 27 mai 1931, le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 5 août 1931, le sursis concordataire accordé à Michélin, Albert (Albert-Hermann-Heinrich-Friedrich), entrepreneur de charpenterie, Rue de la Charrière 87, à La Chaux-de-Fonds.

L'assemblée des créanciers aura lieu le jeudi 23 juillet 1931, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, rez-de-chaussée, salle des Prud'hommes.

Les pièces sont tenues à la disposition de MM. les créanciers, au bureau du commissaire, Rue Léopold Robert 32, à La Chaux-de-Fonds, dix jours avant l'assemblée.

La Chaux-de-Fonds, le 29 mai 1931.

Le commissaire au sursis: Benjamin Jeanmairet, avocat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1698)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen die Firma Gebrüder Nötzli, Getreide en gros, Bahnhofquai 7, in Zürich 1, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 26. Juni 1931, vormittags 10 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 8. Juni 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: Wolfser.

Ct. de Berne Tribunal de première instance de Courtelary (1704)

Débitur: *Vorpe, Arnold, sellier-tapissier, à Sonceboz (14 février 1931, n° 36, page 307).*

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 30 juin 1931, dès les 9 heures, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Courtelary, le 9 juin 1931. Président du tribunal.

Kt. Obwalden Obergerichtskanzlei Sarnen (1673)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Gebr. Sigrüst, Giswil, findet statt am 15. Juni 1931, nachmittags 13½ Uhr, im Rathaus in Sarnen.

Kt. Glarus II. Gerichtskanzlei des Kantons Glarus (1705)

Schuldner: *Steinmann, Alfred, Käse- und Butterhandlung, Glarus.* Tag, Stunde und Ort der Verhandlungen: Samstag, den 20. Juni 1931, vormittags 8 Uhr, vor Zivilgericht des Kantons Glarus im Gerichtshaus in Glarus.

Glarus, den 10. Juni 1931.

Namens des Zivilgerichtes,
Der Gerichtspräsident: Dr. F. Schindler.
Der Gerichtsschreiber: Dr. F. Weber.

Ct. del Ticino Pretura di Locarno (1676)

La Pretura di Locarno rende noto di aver fissata l'udienza del 15 corrente giugno, alle ore 10 ant. per gli incombenti di cui all'art. 304 L. F. E. F. sul concordato proposto da *Tedaldi, Costantino, merceerie, in Locarno;* ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla chiesta omologazione, a sensi di legge.

Locarno, il 6 giugno 1931.

Per la Pretura: D° Degiorgi.

Ct. del Ticino Pretura di Lugano-Città (1706)

La Pretura di Lugano-Città notifica che, in relazione all'art. 304 legge di E. F., venne fissata l'udienza di sabato 20 corr., alle ore 11 ant., per gli incombenti relativi all'omologazione del concordato proposto da *Chiappetti, Giovanni, parrchiere, in Lugano;* avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni.

Lugano, 8 giugno 1931.

Per la Pretura,
Il Segretario agg.: Bernaschina.

Ct. del Ticino Pretura di Mendrisio (1677)

La Pretura di Mendrisio rende noto di avere fissate l'udienza del giorno di mercoledì 1° luglio 1931, alle ore 9 ant., per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato proposto dalla ditta *Milliquet, Luigi, ing., in Chiasso,* ed avverte i creditori eh'essi potranno far valere le eventuali loro opposizioni in tale udienza, a sensi di legge.

Mendrisio, 6 giugno 1931.

Per la Pretura:
G. Torriani, segretario-assessore.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat.

(B.-G. 308 und 309.)

(L. P. 308 et 309.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1678)

Concordat présenté en cours en faillite par *Fiechter, Oscar, mécanicien, à Lausanne.*

Date du jugement: 2 juin 1931.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1679)

Débitur: *Lob, Mareel, fourrages, produits du sol, Avcneue Tissot 2, à Lausanne.*

Date du jugement: 2 juin 1931.

Verschiedenes — Divers

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1680)

Clôture de concordat

Débitrice: Société en nom collectif *V. Fessler & Cie, à Renens.*

Date du jugement: 5 juin 1931.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 4. Juni. Unter der Firma **Zinnenverlag A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 3. Juni 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herausgabe und der internationale Vertrieb von, in dem bezeichneten Verlag hergestellten Büchern und Zeitschriften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 25 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem Aktionär bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Er kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen und setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Als Verwaltungsrat wurde gewählt *Ernst Simon, Verlagsleiter, von Pctit-Saconnex (Genf),* in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 73, Zürich 1.

Beteiligungen usw. — 5. Juni. Unter der Firma **Celis A.-G.** hat sich, mit Sitz in Küsnacht b. Zürich, am 29. Mai 1931 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Aktionär, so führt derselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung

fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit *Dr. Alfred Stahel, Kaufmann, von und in Küsnacht.* Geschäftslokal: Seestrasse 172, in Küsnacht.

5. Juni. Unter der Firma **Thonet-Möbel Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 26. Mai 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Verkauf von Erzeugnissen der **Thonet-Mundus Aktiengesellschaft** in Zürich angeschlossenen Unternehmungen, also insbesondere von Möbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art, sowie der Vertrieb aller einschlägigen Artikel, ohne Rücksicht auf deren Provenienz. Die Gesellschaft wird alle kaufmännischen, industriellen und finanziellen Operationen vornehmen können, welche vom Verwaltungsrat nötig und nützlich zur Erreichung des Gesellschaftszweckes erachtet werden; sie wird in direkter oder indirekter Weise Beteiligungen an Unternehmungen, die ähnliche oder verwandte Zwecke verfolgen, erwerben oder an ihnen in irgend einer andern Form Interesse nehmen und Filialen, Agenturen und Vertretungen im In- und Ausland errichten können. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus: *Dr. J. Alfred Meyer, Bankdirektor, von Baldingen (Aargau),* in Zürich, Präsident; *Hans Weill, Direktor, polnischer Staatsangehöriger, in Wien I,* und *Berthold Kahn, Kaufmann, von und in Basel.* Kollektivprokura wurde erteilt an *Hermann Nothelfer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.* Die Verwaltungsratsmitglieder und der Prokurist zeichnen unter sich zu zweien. Geschäftslokal: Bleicherweg 10, Zürich.

5. Juni. **Asphalt-Emulsion A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1929, Seite 1725). In ihrer ausschordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1931 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 60,000 auf Fr. 200,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von weiteren 280 Inhaberaktien zu Fr. 500. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert und lautet nun: Das Grundkapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 400 auf den Inhaber lautende Aktien von nom. Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Geschäftslokal: Nüscherstrasse 30, Zürich 1.

Zigarren usw. — 5. Juni. Die Firma **Letsch & Co.,** vormals **Heinrich Haemig,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 293 vom 16. Dezember 1925, Seite 2097), Zigarren und Tabak en gros und détail, unbeschränkt haftende Gesellschafterin: *Marie Letsch geb. Heusser; Kommanditärin: Marie Schweizer,* ist infolge Todes der beiden Gesellschafterinnen und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma **« Letsch & Cie. »,** in Zürich 1, und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Fräulein **Irma Letseh** und **Wilhelm Letseh,** Sohn, beide von und in Zürich (7), haben unter der Firma **Letsch & Cie.,** in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma **« Letsch & Co.,** vormals **Heinrich Haemig,** in Zürich 1. Die Firma erteilt Prokura an **Wilhelm Letseh, sen.,** von und in Zürich. Zigarren, Zigaretten und Tabak en gros und en détail. Gemüsebrücke Schiffe 1.

Rohbaumwolle. — 5. Juni. Inhaber der Firma **Werner M. Müller,** in Zürich 7, ist **Werner M. Müller, von Wil und Mosnang (St. Gallen),** in Zürich 7. Rohbaumwollagentur. Forehstrasse 111.

Bijouterie- und Galanteriewaren. — 5. Juni. Die Firma **Antonio Luisi** vormals **A. & A. Luisi,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1926, Seite 1077), Engros- und Detailverkauf von Bijouterie- und Galanteriewaren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, **Werdmühlstrasse 10.**

Tricotstoffe, Tricotwäsche usw. — 5. Juni. Die Firma **Josef Gutglück,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1928, Seite 55), Handel in Tricotstoffen, Tricotwäsche in Scide, Wolle, Baumwolle, Strick- und Wirkwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juni. **« Vatl » Valutaschulden-Tilgungs A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1923, Seite 1599). *Hans Gisi* ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

5. Juni. Die Firma **Wetzel, Technisches Bureau,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1929, Seite 651), technisches Bureau, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma **« Edgar Schwegler »,** in Zürich 6, über.

Inhaber der Firma **Edgar Schwegler,** in Zürich 6, ist **Edgar Schwegler, von Ufhusen (Luzern),** in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma **« Wetzel, Technisches Bureau »,** in Zürich 6. Technisches Bureau. Stapferstrasse 12.

Radio-Grammophonbau usw. — 5. Juni. Inhaber der Firma **Alexander Popp-Schuster,** in Thalwil, ist **Alexander Popp-Schuster, von Winterthur, in Thalwil.** Radio-Grammophonbau, Musikinstrumente aller Art. Kirchbodenstrasse 74. Die Firma unterhält in **Wädenswil** an der Zugerstrasse z. Oehsen eine Zweigniederlassung.

5. Juni. **Baugenossenschaft Gelselweid Winterthur,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1924, Seite 746). In der Generalversammlung vom 21. März 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 11 der Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren. *Otto Weber* und *Heinz Hasler* sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: *Hans Kuhn, Tramkonduktor, von Winterthur,* als Vizepräsident; *Ernst Zollinger, Stadtgärtner, von Winterthur,* als Aktuar, und *Emil Fehr, Schreiner, von Winterthur,* als Beisitzer; alle in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv.

5. Juni. **J. A. W. Bodmer-Stiftung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1929, Seite 203). *Adolf Heinrich Bodmer* ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt *Alex A. Bodmer, Prokurist, von und in Zürich;* derselbe führt Kollektivunterschrift.

5. Juni. **Mechanische Seidenstoffweberei Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1929, Seite 2445). *Adolf Heinrich Bodmer* ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die bisherigen Einzelprokuren von *Alex A. Bodmer* und *Dr. Hans Schlegel* sind in Kollektivprokuren umgewandelt worden.

5. Juni. **Eisenbahner-Genossenschaft Hinwil**, in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1924, Seite 1162). Hans Flory und Fritz Gantner sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Georg Blumer, bisher Aktuar, ist jetzt Kassier, dessen Unterschrift ist erloschen, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Arnold Stehli, von Wädenswil, als Präsident, und Emil Iten, von Unter-Aegeri, als Aktuar, beide Stationsbeamte, in Hinwil. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

5. Juni. «Hydrat» **Feuerlöcher A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1930, Seite 322). Heinrich Bosshard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, führt aber in der Eigenschaft als Direktor weiterhin Einzelunterschrift. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschriftsberechtigung wurde neu gewählt Fritz Uhlmann, Bankbeamter, von und in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Stampfenbachplatz 1, Zürich 6.

Maschinenfabrik usw. — 5. Juni. **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1931, Seite 70). Der Verwaltungsrat hat Rodolphe Landolt, von Neuenstadt (Bern), in Zürich, zum Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt und zwei weitere Kollektivprokuren erteilt an Walter Sennhauser, von Zollikon, und Paul Wil, von Gossau (Zürich), beide in Winterthur.

5. Juni. **Leinen-Genossenschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1029). Der Vorstand hat die Aufnahme der französischen Firma lautend auf **Société Coopérative de lin** beschlossen. Domizil und Geschäftslokal der Genossenschaft sind nach Zürich 6, Scheuchzerstrasse 24, verlegt.

Holz. — 5. Juni. Die Firma **Jakob Graf-Belton**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1928, Seite 27), Import von und Handel in Nutz- und Brennholz, hat Domizil und Geschäftslokal nach Regensberg verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt.

5. Juni. **Konsumverein Winterthur (KVW)**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. Juli 1928, Seite 1415). Durch Urabstimmung vom 30. August 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Jedes Mitglied ist zur Uebernahme eines auf seinen Namen lautenden unverzinslichen Genossenschaftsteilscheines von Fr. 25 verpflichtet. Wenn die Einzahlung des Anteiles nicht beim Eintritt erfolgt, so wird er mit der Rückvergütung verrechnet, und zwar werden jährlich mindestens Fr. 10 oder der Rest fällig. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Mitglieder in ihrer Gesamtheit; der Genossenschaftsrat; der Aufsichtsrat; die Betriebskommission; der Verwalter und die Kontrollstelle. Die Betriebskommission vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident, Vizepräsident und Verwalter je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Aufsichtsrat kann auch an Angestellte die Berechtigung zur Kollektivunterschrift erteilen. Die Betriebskommission besteht aus: Walter Huber, Lehrer, von und in Winterthur, bisher Mitglied des Aufsichtsrates, Präsident; Johann Studer, Magazinverwalter, von Wiesendangen und Winterthur, in Ober-Winterthur, bisher Mitglied der Verwaltungskommission, Vizepräsident; Adolf Wegmann, Oberbierträger, von Wangen (Zürich), in Winterthur; Albert Sporrer, Grundbuchgeometer, von und in Winterthur (beide Mitglieder des Aufsichtsrates), sowie Jakob Flach, Verwalter, von Pfungen und Winterthur, in Winterthur (bisher Mitglied der Verwaltungskommission), weitere Mitglieder. Jakob Flach ist zugleich als Verwalter bestellt und führt in dieser Eigenschaft Kollektivunterschrift. Der Aufsichtsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Albert Bär, von Zürich, in Winterthur. Die Unterschriftsführung sämtlicher Zeichnungsberechtigter erfolgt je zu zweien kollektiv. Nachdem die bisherige Verwaltungskommission durch eine Betriebskommission ersetzt worden ist und auf die Eintragung des Aufsichtsrates als Organ verzichtet werden kann, werden die nachfolgenden Unterschriften bezw. Namen im Handelsregister gelöscht, nämlich: Heinrich Meier, Jean Schwaninger, Alwin Schmid, Heinrich Bänninger, Carl Peter-Amsler, Alfred Messer, Heinrich Gehring, Johann Berger, Karl Kuhn, Albert Späti, Emil Meyer, Frau Marie Koblet, Berta Ganz geb. Ernst, Johann Oetiker, Heinrich Ryffel und Wilhelm Schuler.

5. Juni. Die seit 4. September 1913, mit Sitz in Olten (Solothurn) (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2001), im Handelsregister eingetragene **Sodexwerke A.-G.** hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Mai 1931 die Sitzverlegung nach Zürich beschlossen und neue Statuten festgelegt. Die ursprünglichen Gesellschaftsstatuten sind am 3. September 1913 festgelegt worden. Die Firma der Gesellschaft lautet nun **Sunlight A.-G. Zürich**. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Ihr Zweck ist der Handel in Seifen, Kerzen, Wasch- und Putzmitteln, Parfümerien und Toilettenartikeln. Die Gesellschaft ist berechtigt, verwandte Geschäfte neu einzurichten, von Dritten zu erwerben oder sich an schon bestehenden derartigen Unternehmungen in irgendwelcher Form zu beteiligen. Das Aktienkapital von bisher Fr. 150,000 ist durch Ausgabe von 700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 500,000 erhöht worden. Die bisherigen 300 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden, so dass das heutige Aktienkapital von Fr. 500,000 in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500 zerfällt. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 3—7 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann weitere seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt die-falls Art und Form der Zeichnung fest. Prof. Dr. Eduard von Waldkirch, Dr. Max Gafner und Stanley Russel sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; deren Unterschriften werden gelöscht. Erloschen ist ferner die Prokura von Emil Kamber. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Max Schneider, Rechtsanwalt, von Hüntwangen und Hinwil, in Zürich, Präsident (neu); Emil Bruggmann, Kaufmann, von Oberhofen-Sirnach (Thurgau), in Olten, und Reginald George Pearson, Kaufmann, britischer Staatsangehöriger, nun in Zollikon, Vizepräsident (letztere beide bisher). Alle Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an William Ewart Lockhart, britischer Staatsangehöriger, nun wohnhaft in Zürich, und an Franz Xaver Schmid, von Gipf-Oberfrick, in Zürich. Geschäftslokal: Seefeldstrasse 8, Zürich 8.

Damenwollstoffe. — 5. Juni. Inhaber der Firma **August Iten**, vormals **Benno Abraham**, in Zürich 2, ist August Iten, von Unter-Aegeri (Zug), in Robenhausen-Wetzikon. Fabrikation feiner Damenwollstoffe. Stockerstrasse 8.

Biscuits, Cornets. — 5. Juni. Achilles Esslinger und Jakob Esslinger, beide von Zürich, in Richterswil, haben unter der Firma **Gebr. A. & J. Esslinger**, in Richterswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1930 ihren Anfang nahm. Fabrikation von Biscuits und Cornets. Zur Rosenberg.

Finanz- und Trustgeschäfte. — 5. Juni. Die **Veruna A. G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1930, Seite 699). Uebernahme und Durchführung aller Arten von Finanz- und Trustgeschäften im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiete des Transportwesens usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Susenbergstrasse 7, Zürich 7.

Restaurant. — 5. Juni. Inhaber der Firma **Willy Brandtner**, in Zürich 2, ist Willy Brandtner, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 2. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Clara geb. Graber besteht gerichtliche Gütertrennung. Restaurationsbetrieb. Bleicherweg 18.

Restaurant. — 6. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Berty Graf**, in Zürich 2, ist Frau Wwe. Berta Graf geb. Bachmann, von Zürich, in Zürich 2. Restaurationsbetrieb. Waffenplatzstrasse 1.

Restaurant. — 6. Juni. Inhaber der Firma **Xaver Heinz**, in Zürich 4, ist Xaver Heinz, von Zürich, in Zürich 4. Restaurationsbetrieb. Bäckerstrasse 7.

Restaurant. — 6. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Elise Imboden**, in Zürich 3, ist Elise Imboden geb. Wyrsch, von Stans (Nidwalden), in Zürich 3. Restaurationsbetrieb. Seebahnstrasse 145.

Schirmfabrikation. — 6. Juni. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Bracher & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1927, Seite 1462), Schirmfabrikation usw., ist der Gesellschafter August Keller ausgeschieden; dessen Kommanditbeteiligung ist erloschen.

Baugeschäft. — 6. Juni. **Geba A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1929, Seite 2081). Josef Löhlein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

6. Juni. **Grand Garage Zürich A.-G. (Grand Garage Zurich S. A.) (Grand Garage Zurich Ltd.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1929, Seite 2445). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Mai 1931 beschloss die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 700,000 auf Fr. 210,000 durch Abschreibung der 700 Aktien von nom. Fr. 1000 auf Fr. 300. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Das Gesellschaftskapital beträgt also nun Fr. 210,000, zerfallend in 700 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 300. Durch eine weitere Revision von § 22 der Statuten werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt. Conrad Schaefer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; dessen Unterschrift wird gelöscht.

Bierbrauerei. — 6. Juni. Die Firma **P. Bartenstein**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 414 vom 11. Oktober 1906, Seite 1653), Bierbrauerei, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven an die «Brauerei Uster P. Bartenstein Aktiengesellschaft», in Uster, erloschen.

6. Juni. Unter der Firma **Brauerei Uster P. Bartenstein Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Uster, am 19. Mai 1931 eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer gebildet. Die Statuten datieren vom 19. Mai 1931. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bierbrauerei. Sie übernimmt käuflich von der Einzelfirma «P. Bartenstein», in Uster, laut Vertrag vom 20. Mai 1931 und auf Grund einer per 1. Oktober 1930 errichteten Uebernahmebilanz Aktiven im Betrage von Fr. 1,601,039.45 und Passiven im Betrage von Fr. 1,001,039.45 zum Preise von Fr. 600,000, welcher in bar an die Erbgemeinschaft des verstorbenen Peter Bartenstein beglichen wird. Die seit 1. Oktober 1930 von der Firma «P. Bartenstein» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der Aktiengesellschaft. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 600,000, eingeteilt in 1200 Aktien zu Fr. 500 nom., die voll einbezahlt sind. Die Aktien lauten auf den Namen. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—4 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit sind Mitglieder des Verwaltungsrates: Peter Bartenstein, Kaufmann, von und in Uster, Präsident und Delegierter; Mina Bartenstein-Guyer, Partikularin, von und in Uster; Mina Bartenstein, kaufmännische Angestellte, von und in Uster; Adolf Walker-Bartenstein, Chemiker, von Solothurn, in Uster. Es führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft die Verwaltungsratsmitglieder Peter Bartenstein, Mina Bartenstein und Adolf Walker-Bartenstein. Geschäftslokal: an der Schützenstrasse.

Seidenstoffe. — 6. Juni. Die Firma **F. Stockar**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1922, Seite 31), Seidenstofffabrikation, ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

1931. 6. Juni. Aus dem Vorstand der **Genossenschaft der Wasserwerk- & Brunnenbesitzer an der Emme**, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 183 vom 1. August 1919), sind ausgetreten Karl Hermann Fritsche, Oskar Scheitlin, Joh. Ulrich Brand, Ulrich Geissbühler, Friedrich Mühlethaler und Otto Schmid. Infolge Todes sind die Unterschriften von Vizepräsident Fritsche, Sekretär Jakob Bracher und Vizesekretär Scheitlin erloschen. In den Vorstand sind neu gewählt worden: Ernst Lüthi, Zementsteinfabrikant, von und in Rüderswil; Friedrich Sommer, Müllermeister, von Sumiswald, in Oberburg; Ernst Schmid, Fabrikant, von und in Burgdorf; Georg Elsaesser, Fabrikant, von Leuzigen, in Bern; Ernst Hirsbrunner, Fabrikdirektor, von Sumiswald, in Rüderswil; Gustav Sieber, Fabrikdirektor, von Riedholz, in Utzenstorf. Als Sekretär wurde gewählt Karl Albert Kohler, von Wynau, Notar, in Burgdorf. Vizepräsident ist Fritz Geiser, bisher Vorstandsmitglied, und Vizesekretär ist Ernst Schmid, obgenannt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Sekretär oder deren Stellvertreter kollektiv.

Bureau Interlaken

Photoapparate usw. — 8. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Nikles & Co.**, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2000), ist der Gesellschafter Alfred Nikles, in Interlaken, ausgetreten.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

8. Juni. Die Betriebskrankenkasse der Kraftwerke Oberhasli A. G. Innertkirchen, mit Sitz in Innertkirchen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1930, Seite 1450), hat in ihrer Generalversammlung vom 15. Februar 1931 an Stelle der infolge Wegzuges ausgetretenen Bartolo Zucceotti, Johann Gustin und Wolfgang Iten folgende Personen neu in den Vorstand gewählt: Emil Seribante, Buchhalter, von Couvet, in Innertkirchen; Paul Gloor, Maschinist, von Beinwil a. See, Zentrale Handeck (Guttannen); Walter Geiger, Angestellter, von Ermatingen, in Meiringen. In der Sitzung vom 19. Februar 1931 hat sich der Vorstand wie folgt konstituiert: Präsident: Paul Streit, bish.; Vizepräsident: Josef Hummel, bish. Beisitzer; Aktuar: Ernst Scheidegger, bish.; Kassier: Emil Seribante, neu; Beisitzer: Robert Schoch, bish., Paul Gloor, neu, und Walter Geiger, neu. Die Unterschriften von Bartolo Zucceotti und Wolfgang Iten sind erloschen. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier, je zu zweien kollektiv.

Bureau Thun

Spezereien usw. — 6. Juni. Inhaber der Firma Christian Stoll, mit Sitz in Thun, ist Christian Stoll, von Guggisberg, wohnhaft in Thun. Spezereihandlung, Verkauf von Wein und Bier über die Gasse, Pestalozzistrasse 6.

Glarus — Glaris — Glarona

1931. 6. Juni. Unter der Firma Gummi-Tank A. G. (Rubber-Tank Ltd.) ist laut Statuten vom 5. Juni 1931 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Glarus und auf unbeschränkte Dauer, gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwertung von Patenten für Tanks und Transportgefässe etc. und der Betrieb von Handelsgeschäften aller Art, die mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Franken 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. David Streiff, Rechtsanwalt, von Schwanden und Glarus, in Glarus. Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift und es befindet sich bei ihm auch das Rechtsdomizil.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg**

Combustibles. — 1931. 6. Juni. Albert Menoud, décédé, a cessé de-faire partie de la société en nom collectif A. Menoud et Sieber, combustibles, à Fribourg (F. o. s. du c. du 6 mars 1903, n° 89, page 353). Georges Menoud, fils de feu Albert, de La Magne, à Fribourg, y entre comme associé. La raison est changée en Menoud et Sieber.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

8. Juni. Die Firma Käsegenossenschaft Wolperswil, in Wolperswil, Gemeinde St. Ursen, hat in der Generalversammlung vom 27. Mai 1931 (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1927, Seite 2221) an Stelle des zurücktretenden Vorstandsmitgliedes Johann Josef Aeby, Präsident, den Alfred Zimmermann, bisheriges Vorstandsmitglied, zum Präsidenten des Vorstandes gewählt. An Stelle des Letzteren wurde in den Vorstand gewählt Johann Bärswil, Landwirt, von Alterswil, in Wolperswil. Die Zeichnungsberechtigung des Johann Joseph Aeby ist erloschen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Alfred Zimmermann und der Sekretär Johann Aebiseher kollektiv.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Olten-Gösgen**

Wäsche. — 1931. 6. Juni. Inhaber der Firma Schenker-Meier, in Olten, ist Arthur Schenker, von Walterswil-Rothacker, in Olten. Wäsche-spezialgeschäft, Solothurnerstrasse 5.

Bureau Stadt Solothurn

6. Juni. Die Genossenschaft Solothurnischer Milchkäuferverband, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 89 vom 16. April 1918, Seite 618), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. April 1931 nach Ausscheiden der bisherigen Vorstandsmitglieder A. Marti, X. Aerni, F. Berchtold, E. Arm und E. Etter ihren Vorstand wie folgt neu konstituiert: Präsident: Hans Lindt, von Nidau (Bern), Käser, in Gunzgen; Vizepräsident: Gottlieb Siegenthaler, von Trub (Bern), Käser, in Courrendlin; Kassier: Ernst Schweingruber, von Rüeggisberg (Bern), Landwirt, in Laupersdorf; Aktuar: Walter Burkhard, von Schwarzhäusern (Bern), Käser, in Matzdorf; Beisitzer: Ernst Gerber, von Heimiswil (Bern), Käser, in Luterbaeh. Die Unterschriften des A. Marti, X. Aerni, F. Berchtold und E. Arm sind erloschen. Vom neuen Vorstande zeichnen der Präsident Hans Lindt, Vizepräsident Siegenthaler, Aktuar Burkhard und Kassier Schweingruber kollektiv zu zweien.

6. Juni. Die Genossenschaft Kantonalverband solothurnischer Krankenkassen, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 164 vom 26. Juni 1920, Seite 1222), hat sich in ihrer Generalversammlung vom 31. Mai 1931 aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen. Der Verband besteht unter dem gleichen Namen als Verein ohne Eintragung im Handelsregister weiter.

6. Juni. St.-Ursen-Stiftung, Alters- & Invalidenversicherung der römisch-katholischen Weltgeistlichen des Kantons Solothurn, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 277 vom 5. Dezember 1922, Seite 2242). Die Generalversammlung der Stiftung hat in ihren Sitzungen vom 12. Juli 1926 und 21. Oktober 1930 die Stiftungsstatuten revidiert. Die Statuten vom 19. September 1922 wurden durch diejenigen vom 12. Juli 1926, die letzteren durch diejenigen vom 21. Oktober 1930 aufgehoben. Die Aufsichtsbehörde hat zu beiden Revisionen ihre Zustimmung erklärt. Die jetzt geltenden Statuten sind nach der Genehmigung durch den Regierungsrat des Kantons Solothurn vom 5. Dezember 1930 am 1. Januar 1931 in Kraft getreten. Die bisher publizierten Tatsachen erleiden durch die Revisionen keine Aenderungen, ausgenommen in der Zeichnungsberechtigung. Die rechtsverbindliche Unterschrift der St.-Ursen-Stiftung führt der Präsident mit dem Aktuar oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder der Präsident mit dem Vizepräsidenten. Die Unterschriften der bisherigen Verwaltungskommissionsmitglieder Cesar Haefeli, Gottlieb Nussbaumer, Eugen Schibler, Ernst Niggli, Wilhelm Schenker, Dr. Hans Kaufmann und Dr. Rudolf Tugginer sind erloschen. Zeichnungsberechtigt für die Stiftung sind: Josef Eggenschwiler, Pfarrer, von Laupersdorf, in Wangen b. Olten, als Präsident; Dr. Alfons Meier, Pfarrer, von Herbetswil, in Gretzenbach, als Vizepräsident, und Johann Graber, Pfarrer, von Grosseidwil, in Mümliswil, als Aktuar.

8. Juni. Die Genossenschaft Milchverwertungs-Genossenschaft von Solothurn & Umgebung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1915, Seite 1235), hat an Stelle der aus dem Vorstände ausscheidenden Emil Menth, Vater, Albert Kaufmann, Otto Bläsi, Vater, Rudolf Bill, Albert Kegele und Johann Schaad neu gewählt: Fritz Marti, von und in Langendorf, als Präsident; Leo Hammer, von und in Langendorf, als Vizepräsident; Otto Bläsi, Sohn, von Aedermansdorf, in Biberist, als Aktuar; als Beisitzer: Josef Müller, von und in St. Niklaus; Leo Adam, von und in Solothurn, und Emil Menth, Sohn, von und in Solothurn. Die Vorstandsmitglieder sind alle Landwirte. Die Unterschriften der bisher zeichnungsberechtigten Menth, Kaufmann und Bläsi sind erloschen. Neu kollektivzeichnungsberechtigt sind zu zweien Fritz Marti als Präsident oder Leo Hammer, als Vizepräsident, mit dem Aktuar Otto Bläsi, Sohn.

8. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Coiffeurmeister-Verband von Solothurn & Umgebung, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1918, Seite 403), hat in ihrer Generalversammlung vom 2. März 1931 beschlossen, sich aufzulösen. Die Genossenschaft ist nach beendeter Liquidation erloschen. Die ehemaligen Genossenschafter bilden unter denselben Namen einen Verein, der im Handelsregister nicht eingetragen wird.

Uhrenfabrikation. — 8. Juni. Die Zweigniederlassung der Einzelfirma L. Löeske, Uhrenfabrikation, mit Hauptsitz in Berlin, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1926, Seite 1157), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird gemäss Art. 28, Abs. 3, der Verordnung vom 6. Mai 1890 von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Comestibles. — 1931. 5. Juni. Inhaberin der Firma Maria Zitt, in Schaffhausen, ist Frieda Maria Zitt, von und in Schaffhausen. Comestibles. Unterstadt 26.

Damenwäsche usw. — 6. Juni. Inhaberin der Firma Marie Wipf, in Schaffhausen, ist Maria Wipf, von Lohn (Schaffhausen), in Schaffhausen. Damenwäsche, Damenkleiderstoffe und Vorhänge. Vordergasse 4, zum Feinweber.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Wein, Spirituosen usw. — 1931. 8. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft Emil Ebnetter & Co., in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 210 vom 21. August 1908), ist der Gesellschafter Emil Ebnetter infolge Todes ausgeschieden. Als neuer Gesellschafter ist dessen Sohn Emil Ebnetter, Kaufmann, von und in Appenzell, eingetreten. Wein- und Spirituosenhandlung, Brennerei, speziell Fabrikation des Appenzeller Alpenbitter.

St. Gallen — St.-Gall — San Gallo

Bonneterie, Méreerie usw. — 1931. 4. Juni. Inhaberin der Firma Julie Traber, in Flawil, ist Julie Traber, von Wart und Homburg, in Flawil. Bonneterie, Mercerie, Vorhänge, Handarbeiten; Staatsstrasse.

Handlung. — 4. Juni. Inhaber der Firma Jakob Leutenegger, in Flawil, ist Jakob Leutenegger, von Münchwilen-Sirnach, in Flawil. Handlung; im Feld.

4. Juni. Darlehenskasse Vättis, Genossenschaft, mit Sitz in Vättis (S. H. A. B. Nr. 228 vom 1. Oktober 1925, Seite 1652). Der bisherige Präsident Theophil Nigg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt: Johann Eicher, Pfarrer, von St. Gallenkappel, in Vättis. Zum Präsidenten wurde bestimmt der bisherige Vizepräsident Josef Jäger, Baumeister, von Pfäfers, in Vättis, und zum Vizepräsidenten das bisherige Vorstandsmitglied Ferdinand Jäger, Holzhändler, von Pfäfers, in Vättis. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Kolonialwaren usw. — 5. Juni. Inhaberin der Firma Lydia Züllig, in Flawil, ist Lydia Züllig, von Ober-Sommri (Thurgau), in Flawil. Kolonialwaren, Mokkahaus; Bachstrasse.

Kolonialwaren usw. — 5. Juni. Inhaber der Firma Jakob Welter-Oertle, in Egg-Flawil, ist Jakob Welter, von Gottshaus (Thurgau), in Egg-Flawil. Kolonialwaren und Gemischtwaren; Egg.

Teppichgewebe. — 5. Juni. Robert Nüesch & Walter Nüesch, beide von Balgach, ersterer in Rütli und letzterer in Sennwald, haben unter der Firma W. & R. Nüesch, in Sennwald, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. Februar 1931 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Fabrikation gestickter Teppichgewebe; Dorf.

5. Juni. Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Hauptniederlassungen in Bern und Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1927, Seite 891). Dr. Albert Meyer und Albert Berger sind aus dem Bankausschuss ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu und ohne Unterschriftsrecht in den Bankausschuss gewählt: Erwin Hürlimann, Delegierter des Verwaltungsrates der Firma Schweizerische Rückversicherungsgesellschaft Zürich, von und in Zürich, und Eduard v. Steiger-v. Müllinen, Fürsprecher, von und in Bern.

Metzgerei. — 5. Juni. Die Firma Emil Hager, Metzgerei zum Ochsen, in Uznach (S. H. A. B. Nr. 75 vom 1. April 1925, Seite 544) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Konfektion usw. — 5. Juni. Die Firma Otto Waibel, vorm. Waibel & Maurer, Herren- und Knabenkonfektion und Massgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1927, Seite 1466) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Schneiderei-Bedarfsartikel usw. — 5. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Ehrmann & Co., Schneiderei-Bedarfsartikel und Berufsüberkleider en gros, mit Sitz in Niederuzwil (Gemeinde Henau) (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1929, Seite 582) ist infolge Konkurses erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bäckerei, Spezereien. — 1931. 6. Juni. Die Firma Herm. Müller-Zubler, Bäcker, Bäckerei und Spezereihandlung, in Windisch (S. H. A. B. 1896, Seite 880), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Frau Witwe Verena Müller-Zubler, Emma Müller, Emil Müller und Amalie Müller, alle von Untersiggenthal, in Windisch, haben unter der Firma H. Müller-Zubler's Erben, in Windisch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Herm. Müller-Zubler, Bäcker». Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift zweier Gesellschafter notwendig. Bäckerei und Spezereihandlung. Unter-Windisch.

6. Juni. Inhaber der Firma Gotthold Suter, Metzger, in Kölliken, ist Gotthold Suter, von und in Kölliken. Metzgerei. Oberdorf.

Obst, Gemüse. — 6. Juni. Inhaber der Firma **Arnold Hostettler-Suter**, in Kölliken, ist **Arnold Hostettler-Suter**, von Wahlern (Bern), in Kölliken. Die Firma hat in Zofingen eine Zweigniederlassung, welche durch den obgenannten Firmainhaber vertreten wird. Obst- und Gemüsehandlung. Geschäftslokal in Kölliken; Hubel, und in Zofingen: Unterstadt.

6. Juni. Die **Viehzuchtgenossenschaft Kaisten**, in Kaisten (S. H. A. B. 1920, Seite 322), hat an Stelle von Peter Merkofer zum Vizepräsidenten gewählt **Karl Schraner**, Landwirt, von Sulz, in Kaisten, bisher Beisitzer. Neu wurden in den Vorstand als Beisitzer gewählt: **Josef Zumsteg**, in Ober-Kaisten, und **Fridolin Kaiser**, in Kaisten, beide Landwirte und beide von Kaisten. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Peter Merkofer ist erloschen. Ferner ist aus dem Vorstände ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied **Gustav Winter**.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1931. 5. Juni. Die **Brauviehzuchtgenossenschaft Oberhofen & Umgebung**, in Oberhofen-Münchwilen (S. H. A. B. Nr. 139 vom 2. Juni 1920, Seite 1032), hat in der Generalversammlung vom 2. Mai 1931 die Statuten wie folgt abgeändert. Jedem Mitglied steht gegen vorherige dreimonatliche schriftliche Kündigung auf Schluss eines Rechnungsjahres der Austritt frei gegen eine Austrittsgebühr von Fr. 100, bis zu dem Zeitpunkt, wo der Wert des Zuchtstiers die Passiven deckt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft sind die Mitglieder solidarisch und persönlich haftbar. **Adolf Walder**, Präsident, und **Friedrich Bruggmann**, Beisitzer, sind aus dem Vorstand ausgetreten. Die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Otto Müller**, Landwirt, von Horben-Sirnach, in Horben, als Vizepräsident, und **Hans Müller**, Landwirt, von Niederbipp (Bern), in Sirnach, als Beisitzer. Als Präsident wurde der bisherige Kassier **Jakob Edelmann** gewählt und als Kassier der bisherige Beisitzer **Robert Hörnlimann**. Präsident, Aktuar und Kassier führen je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Sägewerk, Holzhandel. — 5. Juni. **Albert Spengler Aktiengesellschaft**, in Lengwil-Oberhofen (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1930, Seite 255). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschriftsberechtigung gewählt **Max Friedrich Lindenmann**, Kaufmann, von Scengen (Aargau), in Zürich.

5. Juni. **Landw. Verein Bichelsee**, in Bichelsee (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1421). **Albert Münst** ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten. An seiner Stelle wurde in den Vorstand gewählt **Johann Eisenring**, Landwirt, von Bichelsee, in Itaslen. Er führt die Unterschrift nicht.

Kälberhandel, Schweinezucht usw. — 8. Juni. Inhaber der Firma **Georg Bächinger**, in Hohentannen, ist **Georg Bächinger**, von und in Hohentannen. Kälberhandel, Schweinezucht und Landwirtschafter.

8. Juni. **Darlehenskasse Altnau**, in Altnau (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1930, Seite 957). **Ernst Schär**, Aktuar, ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident **Johann Fülleemann** wurde zum Vizepräsidenten und Aktuar ernannt und der bisherige Beisitzer **August Lauber** zum Aktuar-Stellvertreter mit Zeichnungsberechtigung. Neu wurde in den Vorstand gewählt **Adolf Widmer-Hanselmann**, Privatier, von und in Altnau. Präsident, Vizepräsident-Aktuar und Aktuar-Stellvertreter führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Garage. — 1931. 6 giugno. Inserzione d'ufficio su richiesta del tenitore del registro di commercio, in base all'art. 26, alinea 2, del regolamento del 6 maggio 1890.

Titolare della ditta individuale **Ugolini Paolo-Antonio**, in Bellinzona, è **Paolo-Antonio Ugolini**, di Anselmo, di nazionalità italiana, domiciliato in Giubiasco. Garage. Casa Bonzanigo, Piazza Giardino.

Ufficio di Locarno

Azienda legnami, ecc. — 5 giugno. Ida vedova fu **Tommaso Doninelli**, c figli: **Franco**, **maggiorenni**, **Lucia**, **Carla**, **Pierina**, tutti fu **Tommaso Doninelli** (le ultime tre, data la loro età di minorenni, sono rappresentate dal proprio curatore speciale **Achille Frigerio**, da Maroggia, in Locarno) hanno costituito a datare dal 1° maggio 1931 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Eredi fu Tommaso Doninelli**, con sede in Locarno. Vincola la società unicamente la firma individuale di Ida ved. fu **Tommaso Doninelli**. Azienda legnami e materiali da costruzioni. Via della Posta.

Distretto di Mendrisio

Legna e carbone. — 5 giugno. La società in nome collettivo « **Bossi e Cereggetti** » compra-vendita di legna e carbone, in Chiasso (F. u. s. di e. del 6 ottobre 1927, n° 234, pagina 1769), si è sciolta. La liquidazione sarà operata dai due soci sotto la ragione sociale **Bossi e Cereggetti in liquidazione**.

Legna e carbone. — 5 giugno. Titolare della ditta individuale **Bossi Attilio**, in Chiasso, è **Attilio Bossi** di Severino, da Bruzella, domiciliato a Chiasso. Negozio di legna e carbone. Via Francesco Soave.

Legna e carbone. — 5 giugno. Titolare della ditta individuale **Cereggetti Nino**, in Chiasso, è **Nino Cereggetti**, di Federico, da Muggio, domiciliato a Chiasso. Negozio di legna e carbone. Via S. Gottardo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Articles de sports. — 1931. 4 juin. Le chef de la maison **Eufanio Ansoni**, à Villars-sur-Ollon (F. o. s. du e. du 7 septembre 1922), fait inscrire, que sa raison sociale est **Eufanio Ansoni**, et qu'il a transformé son genre de commerce en «Magasin d'articles de Sports».

Bureau de Lausanne

29 mai. Suivant procès-verbal et statuts du 19 mai 1931, il a été fondé sous la raison sociale **Société Immobilière de la Chocolatière A. S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but l'achat et la vente d'immeubles à Lausanne et ailleurs; elle acquiert tout d'abord un immeuble situé dans la commune de Lausanne, En Sauvabelin, pour le prix de fr. 11,500. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 8 actions de fr. 250 chacune, nominatives. Les avis et pu-

blications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Pour la première période triennale, l'administrateur est **Alfred**, fils de **Alfred Cornaz**, de Faoug, employé de banque, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, rue Centrale 6.

Épicerie, charcuterie, primeurs. — 5 juin. La maison **Oscar Pomey**, à Lausanne, épicerie, charcuterie, primeurs et vins (F. o. s. du e. du 15 mars 1928), a transféré son magasin de l'avenue de Rumine n° 3 au n° 8 de la dite rue.

Hôtel. — 5 juin. Le chef de la maison **Robert Stettler**, à Lausanne, est **Robert Stettler** allié **Gnägi**, de Vichign (Berne), à Lausanne. Exploitation d'un hôtel et café, place du Port 9, Ouehy, à l'enseigne «Hôtel et Café d'Angleterre».

Café. — 5 juin. Le chef de la maison **Marius Mayor**, à Lausanne, est **Marius Mayor**, d'Echallens, à Lausanne. Exploitation d'un café, rue Martery n° 30.

5 juin. Sous la raison sociale **Boulangerie de Malley S. A.**, il a été créé une société anonyme dont le siège est à Prilly, et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 4 juin 1931. La société a pour but l'achat pour le prix de fr. 131,000 d'un immeuble sis au territoire de la commune de Prilly, lieu dit «En Plan», l'exploitation d'une boulangerie, l'achat, la construction ou la vente de tous immeubles, et en général, toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le capital social est de fr. 4000, divisé en 8 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur. A été nommé seul administrateur **Blaise Assal**, de Treytorrens (Vaud), boulanger, à Prilly. Bureau de la société: à Prilly, Villa Maggiore, Malley, chez **Blaise Assal**.

Bureau de Nyon

Charcuterie. — 3 juin. La raison **A. Ruchti**, charcuterie, à Nyon (F. o. s. du c. du 21 février 1908, page 290), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Charcuterie. — 3 juin. Le chef de la raison **Edouard Ruchti**, à Nyon, est **Edouard Ruchti**, de Rapperswil (Berne), domicilié à Nyon. Charcuterie. Rue du Collège n° 6.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Café. — 1931. 4 juin. La raison **Jacob Dunki**, café-brasserie, à Cernier (F. o. s. du c. du 25 septembre 1928, n° 255, page 1842), est radiée ensuite de remise d'exploitation et de départ.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Rectification de la publication parue dans la F. o. s. du e. n° 126 du 4 juin 1931, page 1208. La raison exacte est **Conrad Girard, Montres Eldomine**, à la Chaux-de-Fonds, et non **Eddomine** comme publié par erreur.

Genf — Genève — Ginevra

1931. 3 juin. Aux termes d'acte reçu par **M^e Paul Naville**, notaire, à Genève, le 1^{er} juin 1931, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Chemin de Miremont 39**, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 60,900 d'un immeuble sis à Genève, chemin de Miremont 39. Les statuts portent la date du 1^{er} juin 1931. Le siège de la société est à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur spécialement délégué. Cependant, s'il est nommé un seul administrateur, il a le pouvoir d'engager la société par sa seule signature. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre. Est appelé à ces fonctions **Adolphe Tschäppät**, architecte, de Bienn, à Genève. Adresse de la société: 39, chemin de Miremont.

5 juin. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 4 mai 1931, la **Société Immobilière Route de Troinex N° 4**, société anonyme établie à Carouge (F. o. s. du c. du 26 juin 1926, page 1174), a pris acte de la démission de **Pompeo Maulini**, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, **Marcel Pittet**, gendarme, de Genève, aux Eaux-Vives.

5 juin. La **Société Immobilière «Madelaine-Temple»**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 octobre 1930, page 2162), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1931, nommé comme administrateurs, en remplacement de **Louis Cuchet**, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, **Baptiste Caramaro**, entrepreneur, de nationalité italienne, à Plainpalais, président; **Alphonse Bernasconi**, chef de bureau, de et à Lancy, secrétaire, et **François Bigogno**, régisseur d'immeubles, de et à Genève. Par décision du conseil d'administration en date du 5 juin 1931, les fonctions d'administrateur-délégué ont été conférées à **Baptiste Caramaro**, sus-qualifié, qui engagera la société par sa seule signature. Les deux autres administrateurs signent collectivement. Bureaux actuels: Rue de la Confédération 10 (régie Bigogno).

5 juin. La **Société Immobilière Pré Jérôme I**, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 22 janvier 1930, page 147), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: **Joseph Gavard**, président, régisseur, de et à Genève; **Albert Stengle**, secrétaire, agent d'affaires autorisé, de et à Genève, et **Madame Louise Bolckcker née Hensler**, sans profession, de et à Genève. Dans sa séance du 27 mai 1931, le conseil d'administration a nommé **Joseph Gavard**, comme administrateur-délégué et lui a conféré la signature sociale individuelle. Les administrateurs **Albert Stengle** et **Dame Louise Bolckcker-Hensler** signent collectivement. L'administrateur **Joseph Rubin**, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Prévost-Martin 35 (immeuble social).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 75029. — Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1931, 17 Uhr.

« Basilisk » Tiernährmittelfabrik A. G., Fabrikation,
Hammerstrasse 124, Basel (Schweiz).

Tiernährmittel.

„BASILISK“

N° 75030. — Date de dépôt: 27 février 1931, 18½ h.

Kabushiki-Kaisha Takeda-Chobei-Shoten, fabrication et commerce,
27, Doshomachi 2-chome, Higashiku, Osaka (Japon).

Produits chimiques, médicaments et préparations pharmaceutiques.

DAMOLA

ダモラ

Nr. 75031. — Hinterlegungsdatum: 24. April 1931, 20 Uhr.

Otto Sidler, Tell-Apotheke, Fabrikation,
Kalkbreitestrasse 121, Zürich 3 (Schweiz).

Spezialmittel gegen Keuchhusten (Keuchhustensirup).



Nr. 75032. — Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1931, 17 Uhr.

A.-G. der Ziegelfabriken Thayngen und Rickelshausen, Fabrikation,
Thayngen (Schweiz).

Kunstkeramische Produkte, Steinzeug-Produkte.



Nr. 75033. — Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1931, 18¼ Uhr.

S. Hirzel & Co., Fabrikation und Handel,
Burghalde 345, Lenzburg (Schweiz).

Packungen.



N° 75034. — Date de dépôt: 6 mai 1931, 18 h.

A. Matteucci & Cie., fabrication et commerce,
Gutenbergstrasse 22, Berne (Suisse).

Lessive grasse pour blanchissage.

ZÉNITH

N° 75035. — Date de dépôt: 7 mai 1931, 7 h.

Emile Gander et fils, fabrication et commerce,
rue du Nord 89, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis.



(Renouvellement de la marque n° 28566. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 21 décembre 1930.)

Nr. 75036. — Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1931, 13 Uhr.

Franz Rüdissler, Handel,
Hirschmattstrasse 42, Luzern (Schweiz).

Getreide, Futtermittel, Fischtran, Geflügelfutter.



Nr. 75037. — Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1931, 13 Uhr.

Eta A.-G. Zürich, Fabrikation und Handel,
Löwenstrasse 19, Zürich (Schweiz).

Heiz- und wärmetechnische Apparate. Prospekte.



Nr. 75038. — Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1931, 17 Uhr.
Scheuch & Brechbühler, Fabrikation und Handel,
Bözingenstrasse 136, Biel (Schweiz).

Behälter und Ständer, insbesondere für Kartenspiele; Kartenspiele und
Zugehör.

Jassofix

Nr. 75039. — Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1931, 20 Uhr.

Josef Anton Pabst, Fabrikation und Handel,
Büchnerstrasse 28, Zürich 6 (Schweiz).

Strumpf- und Sockenhalter.

Pagrip

Nr. 75040. — Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1931, 4 Uhr.

Otto Wolfensberger & Co., Fabrikation und Handel,
Feldegstrasse 55, Zürich 8 (Schweiz).

Büro-Einrichtungen, Laden-Einrichtungen, Kartonnage-Artikel, Druck-
sachen.



Ausgabe einer 4 1/2% Hypothekaranleihe im I. Range der Emmenthalbahn-Gesellschaft von Fr. 5,500,000 v. 1931

zur Konversion, bzw. Rückzahlung der 5% Anleihe von 1918 und der 5 1/2% Anleihe von 1924, beide gekündet auf den 1. Sept. 1931 sowie zur Beschaffung von Mitteln für den Umbau des Drehstromsystems auf das Einphasenstromsystem der Linie Burgdorf-Langnau und zur Elektrifizierung der Strecke Solothurn-Burgdorf

Anleihebedingungen: **Zinssatz 4 1/2%**, Semestercoupons per 1. Jan. und 1. Juli. **Anleihe-dauer** 15 Jahre mit Kündigungsrecht seitens der Gesellschaft nach Ablauf von 12 Jahren. **Inhabertitel** zu Fr. 1000.
Kotierung der Anleihe an der Börse von Bern

Emissionskurs 99,25% zuzüglich 0,60 % Hälfte des eidg. Titelstempels.

Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen vom 10. bis 18. Juni 1931

KANTONALBANK VON BERN

SOLOTHURNER KANTONALBANK

Zeichnungsstellen:

| | | | |
|-------------------|--|------------|---|
| Bern: | Kantonalbank von Bern Spar- & Leihkasse in Bern | Langnau: | Bank in Langnau Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau Spar- & Leihkasse |
| Burgdorf: | Kantonalbank von Bern Amsternsparmiskasse Bank in Burgdorf | Solothurn: | Solothurner Kantonalbank Solothurner Handelsbank Solothurnische Leihkasse Schweizerische Volksbank |
| Grosshöchstetten: | Ersparniskasse von Konolfingen | Sumiswald: | Amsternsparmiskasse Spar- & Leihkasse |
| Kirchberg: | Spar- & Leihkasse | | |
| Langnau: | Kantonalbank von Bern | | |

sowie sämtliche Filialen und Zweigbüreaux obiger Institute

1767



Ihr Vorteil

ist es, wenn Sie die Pakete mit den guten und billigen Klebstreifen „Blitz“ verschliessen. Verlangen Sie sofort bemusterte Offerte, ohne Ihre Verbindlichkeit. **J. Schupp, St. Gallen Ost** Postfach 18, Telefon 4072.



HEDIGER u. CO. AG. REINACH

Stellengesuche

finden im
Schweizerischen Handelsamtsblatt
wirksamste Beachtung

Ausgabe einer 4 1/2% Hypothekaranleihe im I. Range der BURGDORF-THUN-BAHN von Fr. 4,500,000 von 1931

zur Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 30. Juni 1931 gekündeten 5% Anleihe von 1918 von Fr. 2,000,000; zur Beschaffung von Mitteln für den Umbau des Drehstromsystems auf das Einphasenstromsystem sowie zur Konsolidierung schwebender Schulden.

Anleihebedingungen: **Zinssatz 4 1/2%**, Semestercoupons per 31. Mai und 30. November. **Anleihe-dauer** 15 Jahre mit Kündigungsrecht seitens der Bahn nach Ablauf von 12 Jahren. **Inhabertitel** zu Fr. 1000.
Kotierung der Anleihe an der Börse von Bern.

Emissionskurs 99,25% zuzüglich 0,60 % Hälfte des eidgen. Titelstempels.

Frist zur Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen vom 10. bis 18. Juni 1931.

KANTONALBANK VON BERN

Zeichnungsstellen:

| | | | | | |
|-----------|--|-------------------|---|------------|---|
| Bern: | Kantonalbank von Bern Spar- & Leihkasse in Bern | Grosshöchstetten: | Ersparniskasse von Konolfingen Spar- & Leihkasse | Sumiswald: | Amsternsparmiskasse Spar- & Leihkasse |
| Burgdorf: | Kantonalbank von Bern Amsternsparmiskasse Bank in Burgdorf | Langnau: | Kantonalbank von Bern Bank in Langnau | Thun: | Kantonalbank von Bern Amsternsparmiskasse Spar- & Leihkasse in Thun |
| | | Oberburg: | Spar- & Leihkasse | | |
| | | Steffisburg: | Spar- & Leihkasse | | |

sowie sämtliche Filialen und Zweigbüreaux obiger Institute.

1766

Arth - Rigi - Bahn

Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 29. Juni 1931, mittags 11 1/2 Uhr
im Bahnhofbuffet Arth

Abfahrt in Goldau mit Tram 11.12 Uhr

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 28. Juni 1930.
2. Vorlage des Jahresberichtes 1930.
3. Vorlage der Jahresrechnung und des Revisionsberichtes. Genehmigung der Jahresrechnung, Beschlussfassung über die Gewinnverteilung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und seine Organe.
4. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat
 - b) Rechnungsrevisoren
 - c) Suppleanten der Rechnungsrevisoren.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, sowie Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis vom 18.—26. Juni 1931 bezogen werden
in Arth: bei der Sparkassa in Arth;
in Zürich: bei der Bank Guyerzeller A.-G.

Die Eintritts- und Stimmkarten gelten für einmalige Hin- und Rückfahrt von Goldau nach Arth a. See am Versammlungstage, sowie zur einmaligen Hin- und Rückfahrt von Goldau nach Rigi-Kulm am 29. und 30. Juni 1931. Die Jahresrechnung liegt vom 20. Juni 1931 an auf dem Bureau in Goldau zur Einsicht auf. (1798)

Zug/Goldau, den 4. Juni 1931.

Der Verwaltungsrat.

Appel aux Créanciers

La Société Textile du Rhône a décidé dans son assemblée générale du 14 mars 1931 sa liquidation. Messieurs les créanciers sont priés conformément à l'art. 665 C. O. de produire leurs créances dans le délai de 1 mois au Liquidateur de la Société, Monsieur Edouard Bourquin, 26, Rue de la Corratierie à Genève. (1719 X) 1691 i

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 27. Juni 1931, 16 Uhr, im Restaurant
Feldschlösschen (Frank) in Wohlen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1930, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 15. Juni an auf dem Betriebsbureau in Bremgarten auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann auf den Stationen bezogen werden. Der auf den Stationen zu beziehende Aktienausweis berechtigt am 27. Juni 1931 zur freien Fahrt nach dem Versammlungsort und zurück. (1810)

Wohlen, den 12. Juni 1931.

Die Direktionskommission.

Eisenbahngesellschaft Urikon - Bauma

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 27. Juni 1931, 14 1/2 Uhr, im Gasthof zum Hirschen in Hinwil

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1930.
2. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates für den Rest der laufenden Amtsdauer.
3. Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und 3 Ersatzmännern derselben für das Jahr 1931/32.

Hinwil, den 10. Juni 1931.

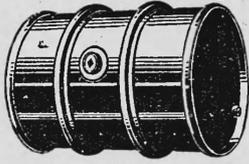
(1796)

Der Präsident des Verwaltungsrates:
E. Spörri-Schättli.

Eiserne Transportfässer

autogen und elektrisch geschweisst
im Vollbade verzinkt oder gestrichen

Spezialfabrikation
Starke, solide
Ausführung



Lieferung innert
kürzester Frist
zu billigsten
Preisen 72.1

GEMPP & UNOLD A.-G., BASEL

Blechwarenfabrik und Verzinkerei

Braunwaldbahn-Gesellschaft Linthal

Einladung zur **XXVI. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**
auf Samstag, den 20. Juni 1931, 15 Uhr
im Hotel Alpenblick, Braunwald

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1930.
2. Vorlage des Jahresberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1930.
3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1930.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1931.

Rechnung und Revisorenbericht können vom 10. Juni an im Bureau der Gesellschaft in Braunwald eingesehen werden, wo auch Eintrittskarten gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz bis 19. Juni bezogen werden können. (333-2 G) 1619 i

Braunwald, den 2. Juni 1931.

Der Verwaltungsrat.

WELEDA A.-G. in Arlesheim (Schweiz)

Die tit. Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Samstag, den 27. Juni 1931, nachmittags 4 Uhr, im Weleda-Gebäude stattfindenden

VIII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage und Behandlung der Jahresrechnung und Bilanz pro 31. Dezember 1930.
Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
Beschlussfassung über ihre Anträge.
Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
2. Statutenänderung.
3. Diverses.

Diejenigen Aktionäre, die an der Generalversammlung vom 27. Juni 1931 teilzunehmen wünschen, werden ersucht, bis 25. Juni 1931 auf dem Bureau der Gesellschaft in Arlesheim Zutrittskarten zu verlangen.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung werden vom 20. Juni 1931 an im Bureau der Gesellschaft in Arlesheim zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. (1777)

Da nach den gesetzlichen Vorschriften zu einer Statutenänderung mindestens zwei Drittel des Aktienkapitals vertreten sein müssen, wird, falls diese zwei Drittel in der Versammlung nicht vertreten sein werden, auf Samstag, den 25. Juni 1931, nachmittags 4 Uhr, eine zweite Generalversammlung einberufen, die ohne Rücksicht auf die vertretene Aktienzahl den Beschluss endgültig fassen wird.

Arlesheim, den 5. Juni 1931.

Der Verwaltungsrat.

Olocina Aktiengesellschaft St. Moritz

Einladung zur **ersten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**
auf Dienstag, den 14. Juli 1931, 14 Uhr 45
ins Bureau der Gesellschaft, Villa Gentiana, St. Moritz

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, 5 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren, die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte. (1798)

St. Moritz, den 8. Juni 1931.

Der Präsident des Verwaltungsrates;
Dr. Georg Wettstein, Rechtsanwalt,

Oeffentliches Inventar

Erblasser: Johann Buser-Bouguet, Uhrenfabrikant, von Waldenburg (Baselland), verstorben 18. Mai 1931, wohnhaft gewesen in Basel, Hirzbrunnenstrasse 29, unbeschränkt haftender Teilhaber der Firma Buser & Co., Uhrenfabrik «Nidor» in Niederdorf (Baselland).

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 10. Juli 1931 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Z. G. B. Art. 590.

Basel, den 10. Juni 1931.

(17837)

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Rhätische Werke für Elektrizität A. G. Thusis

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am 22. Juni 1931, 16 Uhr, im Hotel Veraina, in Klosters, stattfindenden

XI. ordentlichen Generalversammlung

geziemt eingeladen. Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1930.
2. Abnahme der Jahresrechnung, Entgegennahme des Revisorenberichtes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1931.

Gemäss Art. 10 unserer Statuten haben die Herren Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Generalversammlungstermin bei der Gesellschaftskasse oder bei einer der nachstehenden Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus A.-G., Baden,
Schweiz. Elektrizitäts- & Verkehrsgesellschaft, Basel,
Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel.

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte.

Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 31. Dezember 1930 liegt vom 15. Juni 1931 an zur Einsichtnahme der Aktionäre an den vorstehend genannten Stellen auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich durch einen andern an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionär vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Eine Vertretung durch andere Personen als durch Aktionäre ist nicht zulässig. Jede Aktie gibt das Recht auf eine Stimme. (5966 Ch) 1733 i

Thusis, den 2. Juni 1931.

Der Verwaltungsrat.

„HELVETIA“

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Zürich

Einladung zur **ordentlichen Generalversammlung der Mitglieder**
auf Freitag, den 26. Juni 1931, vormittags 11 Uhr, in den Übungssälen der Tonhalle in Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Protokollabnahme.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1930 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsüberschusses.

Diejenigen Mitglieder, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben bis mit 22. Juni 1931 bei der Direktion in Zürich oder der Filialdirektion in Genf Legitimationskarten zu lösen. Dieselben werden den Mitgliedern auf Wunsch gegen persönliches schriftliches Gesuch zugestellt. Solche Begehren müssen bis zum Abend des 22. Juni 1931 einer Schweizerischen Poststelle aufgegeben sein. Verspätete Gesuche dürfen nicht mehr berücksichtigt werden.

Der Geschäftsbericht wird jedem Mitgliede zugestellt. (1788)

Zürich, den 8. Juni 1931.

„HELVETIA“

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt,

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Calonder.**

Der Direktor: **Gründling.**

N. V. Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Exploitatie van Petroleumbronnen in Nederlandsch-Indie „Royal Dutch“

Generalversammlung

gemäss Art. 25 der Statuten einberufen auf **Donnerstag, den 25. Juni 1931, vormittags 11 1/2 Uhr, ins Gebäude „Industria“, 2 Vilgenadam, in Amsterdam.**

Die Tagesordnung für diese Versammlung liegt für die Aktionäre zur Einsichtnahme im Bureau der Gesellschaft, Haag, Carel van Bylandtlaan 30, und bei der unten genannten Stelle auf. (9971 Z) 1787

Für die Ausübung des Stimmrechtes sind die Besitzer von Inhaberkarten verpflichtet, ihre Anteile spätestens Samstag, den 20. Juni 1931, 11 Uhr vormittags zu deponieren in der Schweiz bei der **Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich.**

Haag, den 10. Juni 1931.

Der Aufsichtsrat.

Oliag A.-G., Glarus

Einladung zur **ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**
auf Montag, den 22. Juni 1931, vormittags 10 Uhr, in Erlenbach.

TRAKTANDEN: 1. Protokoll. 2. Geschäftsbericht. 3. Jahresrechnung 1930, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung. 4. Revisorenbericht und Entlastung der Verwaltung. 5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 6. Wahl des Rechnungsrevisors. 7. Diverses. (9986 Z) 1794

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt Bericht der Rechnungsrevisoren liegen ab heute bis zur Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre beim Verwaltungsratspräsidenten in Erlenbach zur Einsicht auf.

Glarus, den 6. Juni 1931.

Der Verwaltungsrat.

Vorschüsse jeder Art

auf Grundpfand
gegen Titelhinterlage
oder Bürgschaft

durch die

Spar- & Leihkasse in Bern

Einnahmereien:

Bolligen, Bümpliz, Gümligen,
Köniz, Muri, Niederscherli, Zollikofen.

12-5

LENK Sport-Hotel Wildstrubel
Vornehmes, bürgerliches Schweizerlam.-
Hotel. Zimmer mit flüss. kaltem und
warmem Wasser. Privatbäder. Garage.
Restaurant, Tea-Room, Orchester. Pension
von Fr. 11.— an. Prosp. durch E. Bank-
halter. - Gleiches Haus in Thun: Hotel
1100 m ü. M. Victoria-Baumgarten in grossem Park.

Au centre de la ville de Lausanne
beaux magasins
neufs avec sous-sols
à louer

pour le 24 mars 1932 (97 m², 119 m² et 120 m²).

Convientraient spécialement pour com-
merces d'alimentation.

S'adresser Etude des Notaires Flaux, Petit-
Chêne 22. (435-27 L) ; 1576

AKTIEN

WERTPAPIERDRUCKE

Kunstanstalt PAUL BENDER
Zürich — Zollikon 3215

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

PEERLESS
BRAND

Carbonpapiere *27-1

Flaschenkapseln m.u.o. Gewinde. Vereins-Abzeichen

Massen- & Patent-Artikel

gestanzt, gepresst, in allen Metallen und Dimensionen, gespritzt in allen Farben
Fr. Lüdi & Co., Mogensberg (St. Gallen), Teleph. 16
Metallwarenfabrik 1032

Nächst dem Güterbahnhof Luzern sind per
15. September 1931 trockene

Lager- u. Keller-Räume m. Bureaux zu vermieten

Geleiseanschluss und gute Autofahrt. Günstige
Bedingungen. Schriftl. Anfragen unter Chiffre
W 34890 Lz an die Publitas Luzern. ;1799

Dem
reisenden
Geschäftsmann
empfehlen
sich:

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit flüssend
kalt und warm Wasser, sowie Telephon. Grössere und
kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankett-
säle. Café-Restaurant. 6 H. Schüpbach, Dir.

BERN Wiener Café

Schauplatzgasse, 1 Minute vom
Bahnhof. In- und ausländische
Zeltungen in grosser Auswahl.
Wiener Küche. 2850

Spezialitäten. 7 Billards. Neuer Inhaber: H. Liberty.

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

In Zürich
zu vermieten

grosse moderne

Lagerhäuser

an günstiger Lage mit Geleiseanschluss

Ganze Häuser

Ganze Etagen

Einzelräume

Auskunft 1737

durch Tel.

38.630

Yerba Maté A.-G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 19. Juni 1931, vorm. 11 Uhr nach Zürich
im Bureau der Plantagen A.-G., Werdmühleplatz 2

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1930 und Entgegennahme des Be-
richtes des Verwaltungsrates.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl des Rechnungsrevisors.
4. Ev. Wahl eines Verwaltungsrats. (1792)

Zürich, den 10. Juni 1931.

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer Tavannes-Tramelan-Breuleux-Noirmont

Assemblée générale des actionnaires

le lundi 29 juin 1931, à 15 heures
au Buffet de la Gare au Noirmont

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport sur l'exercice 1930.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes 1930 et décharge au conseil d'admi-
nistration.
4. Election du conseil d'administration.
5. Election des contrôleurs.
6. Révision des statuts.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrô-
leurs sont à disposition des actionnaires au bureau de la compagnie dès le
11 juin 1931. (1797)

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires justifieront de
leurs droits par le dépôt des titres dès le 15 juin au bureau de l'administra-
tion. Contre ce dépôt il sera délivré des cartes de légitimation donnant droit
au parcours sur la ligne.

Tramelan, le 6 juin 1931.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: A. Vuilleumier.

Aufforderung

Die Antiscale Aktiengesellschaft, Glarus, ist infolge Beschlusses der
Generalversammlung in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Gesellschaft
werden hiermit gemäss Art. 665 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche innert
Monatsfrist beim Liquidator anzumelden. (9420 Gl.) 1772

Glarus, den 5. Juni 1931.

Antiscale Aktiengesellschaft in Liq.:

Der Liquidator:

Dr. jur. O. Kubli, Rechtsanwalt, Glarus.

Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A. G.
Société Internationale pour Entreprises Chimiques S. A.
(I. G. Chemie) BASEL

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung ge-
langt für das Geschäftsjahr 1930 eine Dividende von 12 %, abzüglich 3 %
Couponsteuer, zur Auszahlung.

Demnach wird der Dividendencoupon Nr. 2 der vollbezahlten Aktien
(Nr. 1 — 130,000) mit

Fr. 58.20

netto, der mit 50 % einbezahlten Aktien (Nr. 140,001—300,000) mit

Fr. 46.07 1/2

netto vom 9. Juni 1931 ab eingelöst:

An der Kasse unserer Gesellschaft in Basel, St. Jakobstr. 22 und bei
den nachfolgenden Banken:

In der Schweiz bei:
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Eidgenössische Bank A.-G., Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Basler Handelsbank, Basel
Ed. Greuter & Cie., Basel

und ihren sämtlichen
Niederlassungen.

In Deutschland und in Holland:
bei den dort bekanntgegebenen Zahlstellen.

(1802)

Basel, den 8. Juni 1931.

Der Verwaltungsrat.